ENGLISH

X-Press 700

X-Press 700 charger for AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH batteries

Instructions for Use

1. This charger is designed to charge Ni-Cd or Ni-MH batteries in the following sizes/quantities: -2 or 4 batteries size AAA/R03 -2 or 4 batteries size AA/R06.
2. Place 2 or 4 batteries size AAA/R03 or AA/R06 into the charger compartments, taking care to observe polarity (+/-) as indicated inside the charger.
To charge AAA batteries, flip down the contact brackets before inserting the batteries.
3. Set cursor to the "2" or "4" position according to the number of batteries to be charged. If charging only 2 batteries at a time, place the batteries in the left hand side compartments of the charger.
4. **Using the AC adapter:** Connect the supplied AC adaptor's barrel plug into the jack on the side of the charger. Plug the 3 pin adaptor into an available AC outlet.
Using the DC car adapter: Connect the supplied DC car adaptor's barrel plug into the charger's DC input jack. Plug the large end of the cord into the 12V car lighter power port.
5. The Red LED light will illuminate to indicate charging is in progress. When the batteries are fully charged, the red LED light will extinguish and switch to a green LED light. This indicates the fully charged batteries are ready for use. If the red LED light flashes, the batteries placed in the charger are faulty and should be removed.
6. Unplug the charger and remove the batteries from the unit when not in use.

Power Supply

- Protect the power supply against the risk of being damaged, i.e. trodden on, pinched or folded, particularly near the sockets and the connection with the device.
- Keep out of the reach of children or pets.
- To disconnect the power supply cable, pull on the plug and not on the cord.
- If the power supply cable is damaged, stop using the device immediately.

Charge Time

	Capacity	Charge Time
AA/R6/Mignon Ni-Cd	250mAh	1h15
AA/R6/Mignon Ni-MH	1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2100mAh	3h30
AA/R6/Mignon Ni-MH	2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2500mAh	4h15
AAA/R3/Micro Ni-Cd	250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH	700mAh	2h15
AAA/R3/Micro Ni-MH	900mAh	3h

When the batteries are fully charged, the charger will automatically switch to a minimum maintenance charge if the batteries are not immediately removed from the unit.

* Charge time stated is for a full charge on fully discharged batteries.

Important Safety Instructions

- Use only Nickel-Cadmium (Ni-Cd) or Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) rechargeable batteries in the charger. Do not attempt to recharge any non-rechargeable batteries.
- Do not mix cell sizes, technologies or capacities in the charger.
- This charger is designed for indoor use only.
- Do not expose the charger to high temperatures or allow moisture or humidity of any kind to come into contact with the charger.
- **The charger should not be used by children without supervision, or by disabled persons whose the disability could prevent compliance with safety recommendations.**
- **Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the charger.**
- Do not attempt to open the charger. Repairs should only be carried out by a qualified service centre.
- Always disconnect the charger if it is not in use.
- Never use an extension cord or any attachment if not recommended by manufacturer. This may cause a risk of fire, electric shock or injury to persons.
- Batteries contain chemicals which are hazardous to the environment. Please dispose of batteries properly at special collection points, or return to point of sale.
- Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

Technical Characteristics

- **Adapter**
- Input : AC adapter 230VAC, 50 Hz
- Output : 12VDC - 500mA
- DC car adapter : 12V

Using an adapter that does not meet these specifications could damage the charger or the adapter.

- **Charger** (electronic AAB04621)
- Charging current = 700mA for AA / 350mA for AAA
- Detection Vmax, detection -ΔV
- Safety timer

FRANÇAIS

X-Press 700

Chargeur X-Press 700 pour batteries AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH

Mode d'emploi

1. Insérer des batteries rechargeables AA ou AAA du type Ni-Cd ou Ni-MH.
2. Placer dans le chargeur 2 ou 4 batteries de taille AA ou AAA en respectant les signes de polarité gravés dans le compartiment à piles.
Pour charger des batteries AAA, repousser vers le bas les languettes de contact avant d'insérer les batteries.
3. Placer le curseur sur le « 2 » ou le « 4 » selon le nombre de batteries à charger. Si vous n'avez que 2 batteries à charger, mettez-les dans la partie gauche du chargeur.
4. **Utilisation de l'adaptateur AC :** connecter la prise cylindrique de l'adaptateur AC dans la prise sur le côté du chargeur. Brancher l'adaptateur AC dans une prise secteur 220-240 VAC.
Utilisation de l'adaptateur DC en voiture : connecter la prise cyclindrique de l'adaptateur DC dans la prise sur le côté du chargeur. Brancher l'extrémité large du cordon dans l'allume cigare 12V.
5. La led rouge s'allume pour indiquer un chargement correct. Une fois les batteries complètement chargées, la led rouge s'éteint et la led verte s'allume pour indiquer que les batteries sont prêtes à l'emploi. Si les piles sont défectueuses, la led rouge clignote. Il faut alors retirer les batteries du chargeur.
6. Débrancher le chargeur et retirer les batteries du chargeur quand celui-ci est inutilisé.

Alimentation

- Protéger le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur contre les risques de piétinement, de pincements ou de pliage, particulièrement au niveau des prises et du raccordement à l'appareil.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ou des animaux domestiques.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirer sur la fiche et non sur le cordon.
- Si le cordon se trouve endommagé, arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil.

Temps de charge

	Capacité	Temps de charge*
AA/R6/Mignon Ni-Cd	250mAh	1h15
AA/R6/Mignon Ni-MH	1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2100mAh	3h30
AA/R6/Mignon Ni-MH	2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2500mAh	4h15
AAA/R3/Micro Ni-Cd	250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH	700mAh	2h15
AAA/R3/Micro Ni-MH	900mAh	3h

Une fois les batteries chargées, si elles ne sont pas immédiatement sorties du chargeur, celui-ci passe automatiquement en charge d'entretien.

*Temps de charge correspondant à un chargement complet d'une batterie déchargée.

Précautions d'emploi

- Ce chargeur n'admet que des batteries rechargeables au Nickel-Cadmium (Ni-Cd) ou Nickel-Métal Hydride (Ni-MH). Ne jamais l'utiliser pour des piles alcalines ou salines; à cause du risque d'explosion.
- **Ne jamais mixer les tailles, technologies ou capacités des batteries dans le chargeur.**
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. L'utiliser exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment (ou d'une voiture), pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ne pas l'exposer à la chaleur.
- **Le chargeur ne doit pas être laissé à la disposition d'enfants ou de personnes déficientes non surveillés.**
- **Les enfants doivent être surveillés en permanence pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.**
- Ne pas essayer d'ouvrir le chargeur. Si le chargeur a subi un choc, le porter chez un réparateur agréé.
Débrancher le chargeur si on ne l'utilise pas.
- Ne jamais utiliser une rallonge ou tout accessoire non recommandé par le fabricant, pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Les batteries contiennent des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Les mettre au rebut dans les points de collectes à cet effet ou de les renvoyer au vendeur.
- Il convient de recycler partout où les installations nécessaires le permettent. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur les possibilités de recyclage.

Caractéristiques techniques

- **Adaptateur**
- Entrée : adaptateur AC 230 VAC, 50 Hz
- Sortie : 12 V DC – 500mA
- adaptateur voiture DC : 12 V

L'utilisation d'un adaptateur non conforme à ces spécifications peut endommager le chargeur ou l'adaptateur.

- **Chargeur** (Electronic AAB04621)
- Courant de charge = 700mA pour AA et 350 mA pour AAA
- Detection Vmax, detection -ΔV
- Minuterie de sécurité

繁 中

X-Press700

X-Press700充電器，適用於AA/AAA鎳鎘/鎳氫電池

使用說明

1. 此充電器只適合下列規格與數量的鎳鎘或鎳氫電池充電：
2粒或4粒AAA/R03電池；2粒或4粒AA/R06電池
2. 將2粒或4粒AAA/R03或AA/R06電池放入充電器電池槽。注意充電器內正負極(+/-)方向標示。
為AAA電池充電時，先將接觸支架翻出，然後再裝入電池。
3. 根據要充電電池的數目，將游標調到「2」或「4」的位置。如一次只充電2粒電池，則將電池插入充電器左側的電池槽內。
4. **使用交流配接器：**將配備的交流配接器筒式插頭插入充電器側面的插孔中。將3針腳配接器插入可用的交流插座內。
使用直流車用配接器：將配備的直流車用配接器的筒形插頭插入充電器的直流輸入插孔內。將電源線的較大端插入12V的車用打火機電源連接埠內。
5. 紅色的LED點亮，顯示充電正在進行中。當電池充滿電後，紅色的LED就會熄滅，並切換到綠色的LED指示燈。這表明電池已充滿電，隨時可以使用。如果紅色的LED燈在閃爍，表明放入充電器的電池有問題，應該取出。
6. 不用時請拔掉充電器的插頭，並取下電池。

電源

- 妥善保護電源，以免因踐踏、擠壓或摺疊而受損，尤其不得距離插座及裝連設備的連接太近。
- 應放在兒童或寵物接觸不到的地方。
- 要斷開電源線時，請拉動插頭，不要拉扯電線。
- 如電線已損壞，請立即停止使用設備。

充電時間

	容量	充電時間
AA/R6/Mignon鎳鎘	250毫安培	1小時15分鐘
AA/R6/Mignon鎳氫	1300毫安培	2小時
AA/R6/Mignon鎳氫	2100毫安培	3小時30分鐘
AA/R6/Mignon鎳氫	2300毫安培	4小時
AA/R6/Mignon鎳氫	2500毫安培	4小時15分鐘
AAA/R3/Micro鎳鎘	250毫安培	45分鐘
AAA/R 3/Micro鎳氫	700毫安培	2小時15分鐘
AAA/R3/Micro鎳氫	900毫安培	3小時

電池充滿電後，若未立即取下，充電器會自動切換到最低電池維持狀態。

*上述充電時間指電池電量耗盡後完全充電所需的時間。

重要安全注意事項

- 此充電器只用於鎳鎘或鎳氫可充電電池。切勿試圖將不能充電的電池充電。
- 切勿將此充電器用於不同規格、技術或容量的電池混合充電。
- 此充電器僅供室內使用。
- 切勿將充電器暴露在高溫環境之下，或讓充電器淋雨或受潮。
- 小孩或無法遵守安全注意事項的生理殘障人士不得擅自使用充電器。
- 應隨時看管好小孩，禮保他們不會玩弄充電器。
- 切勿試圖打開充電器，僅合格的維修中心方可進行維修。
- 不用時請斷開充電器的電源。
- 切勿使用加長線或附件，除非製造商建議。因可能引起火災、觸電或人身傷害的危險。
- 電池含有害環境的化學物質。請將電池送到專門的回收中心妥善處理；或交回銷售點。
- 電氣產品不應與家用廢品一起處理。請回收再用。可向有關機構或零售商諮詢有關回收處理意見。

技術特性

- **配接器**
- 輸入：交流配接器，交流230V，50Hz
- 輸出：直流12V—500毫安培
- 直流車用配接器?12V
- 使用不符合上述規格的配接器可能會使充電器或配接器受損。
- **充電器（電子裝置AAB04621）**
- 充電電流＝700毫安培(AA)/350毫安培(AAA)
- 最大偵測電壓：6V
- 安全定時設定

简 中

X-Press700

X-Press700充电器，适用于AA/AAA镍镉/镍氢电池

使用说明

1. 此充电器只适合下列规格与数量的镍镉或镍氢电池充电：
2粒或4粒AAA/R03电池；2粒或4粒AA/R06电池
2. 将2粒或4粒AAA/R03或AA/R06电池放入充电器电池槽。注意充电器内正负极(+/-)方向标示。
为AAA电池充电时，先将接触支架翻出，然后再装入电池。
3. 根据要充电电池的数目，将游标调到「2」或「4」的位置。如一次只充电2粒电池，则将电池插入充电器左侧的电池槽内。
4. **使用交流配接器：**将配备的交流配接器筒式插头插入充电器侧面的插孔中。将3针脚配接器插入可用的交流插座内。
使用直流车用配接器：将配备的直流车用配接器的筒形插头插入充电器的直流输入插孔内。将电源线的较大端插入12V的车用打火机电源连接埠内。
5. 红色的LED点亮，显示充电正在进行中。当电池充满电后，红色的LED就会熄灭，并切换到绿色的LED指示灯。这表明电池已充满电，随时可以使用。如果红色的LED灯在闪烁，表明放入充电器的电池有问题，应该取出。
6. 不用时请拔掉充电器的插头，并取下电池。

电源

- 妥善保护电源，以免因践踏、挤压或摺迭而受损，尤其不得距离插座及周边设备的连接太近。
- 应放在儿童或宠物接触不到的地方。
- 要断开电源线时，请拉动插头，不要拉扯电线。
- 如电线已损坏，请立即停止使用设备。

充电时间

	容量	充电时间
AA/R6/Mignon镍镉	250毫安培	1小时15分钟
AA/R6/Mignon镍氢	1300毫安培	2小时
AA/R6/Mignon镍氢	2100毫安培	3小时30分钟
AA/R6/Mignon镍氢	2300毫安培	4小时
AA/R6/Mignon镍氢	2500毫安培	4小时15分钟
AAA/R3/Micro镍镉	250毫安培	45分钟
AAA/R 3/Micro镍氢	700毫安培	2小时15分钟
AAA/R3/Micro镍氢	900毫安培	3小时

电池充满电后，若未立即取下，充电器会自动切换到最低电池维持状态。

*上述充电时间指电池电量耗尽后完全充电所需的时间。

重要安全注意事项

- 此充电器只用于镍镉或镍氢可充电电池。切勿试图将不能充电的电池充电。
- 切勿将此充电器用于不同规格、技术或容量的电池混合充电。
- 此充电器仅供室内使用。
- 切勿将充电器暴露在高温环境之下，或让充电器淋雨或受潮。
- 小孩或无法遵守安全注意事项的生理残障人士不得擅自使用充电器。
- 应随时看管好小孩，确保他们不会玩弄充电器。
- 切勿试图打开充电器。仅合格的维修中心方可进行维修。
- 不用时请断开充电器的电源。
- 切勿使用加长线或附件，除非制造商建议。因可能引起火灾、触电或人身伤害的危险。
- 电池含有害环境的化学物质。请将电池送到专门的回收中心妥善处理；或交回销售点。
- 电气产品不应与家用废品一起处理。请回收再用。可向有关机构或零售商咨询有关回收处理意见。

技术特性

- **配接器**
- 输入：交流配接器，交流230V，50Hz
- 输出：直流12V—500毫安培
- 直流车用配接器?12V
- 使用不符合上述规格的配接器可能会使充电器或配接器受损。
- **充电器（电子装置AAB04621）**
- 充电电流＝700毫安培(AA)/350毫安培(AAA)
- 最大侦测电压：6V
- 安全定时设定

한국어

X-Press 700

X-Press 700 충전기(AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH 밧데리용)

사용 설명법

1. 충전용 AA or AAA Ni-Cd 나 Ni-MH 형 밧데리를 넣는다.
2. 동일형 밧데리만 같이 충전시키도록 한다.
3. 충전기내 내장된 전극에 맞춰서 AA나 AAA 밧데리 2개 혹은 4개를 넣는다. AAA 밧데리 충전시에는 밧데리를 넣기 전 먼저 접촉기를 내린다.
4. 충전되는 밧데리 수에 따라서 游標이를 "2"나 "4"에 오게 조절한다. 밧데리 2개 충전시 충전기 왼쪽 부분에 넣도록 한다.
5. 교류 어댑터 이용시 : 제품에 포함된 교류 어댑터 플러그를 충전기 옆 플러그 구멍에 꽂아 넣는다. 교류 어댑터를 교류 콘센트에 꽂아 넣는다.
차량내 사용시 - 직류 차량 어댑터 : 함께 포함된 직류 차량 어댑터 플러그를 충전기상의 직류 입력 구멍에 연결시킨다. 코드 큰 부분 끝을 12볼트 차량 라이터 전원구에 꽂는다.
6. 적색 발광 다이오드로 충전 상태를 알 수 있으며, 충전이 다 된 경우 적색등이 꺼지고 녹색 발광 다이오드가 켜지게 되면 밧데리 사용을 할 수 있다 . 밧데리에 결함이 있는 경우 적색등이 깜빡거리게 되며 충전에 사용치 않는다.
7. 사용 중이 아닌 경우 충전기를 뽑고 밧데리도 제거하도록 한다.

전원 장치

- 어댑터에 전원 장치 케이블이 손상이 가지 않게 특히 전원 구멍 근처, 연결 부분에 유의해 가며 밟히고 꼬임이 없게 한다.
- 어린이, 애완 동물 근처 옆에 두지 않도록 주의한다.
- 전원 장치 케이블을 뽑을 때 소켓으로 잡도록 하며 전선으로 잡아 뽑도록 하지 않는다.
- 전원 장치 케이블에 결함이 있을 경우 사용을 즉시 중단하도록 한다.

충전 소요 시간:

	용량	충전 소요 시간
AA/R6/MignonNi-Cd	250mAh	2시간 15분
AA/R6/MignonNi-MH	1300mAh	2시간
AA/R6/MignonNi-MH	2100mAh	3시간 30분
AA/R6/MignonNi-MH	2300mAh	4시간
AA/R6/MignonNi-MH	2500mAh	4시간 15분
AAA/R3/MicroNi-Cd	250mAh	45분
AAA/R 3/MicroNi-MH	700mAh	2시간15분
AAA/R3/MicroNi-MH	900mAh	3시간

밧데리 충전이 끝난 후 즉시 뽑아내지 않는 경우, 밧데리는 자동적으로 최소 충전 용량 상태로 유지되는 상태가 되게 된다.
*여기에 적힌 충전 소요 시간은 충전이 전혀 되지 않은 밧데리의 충충전 소요시간을 말한다.

주의할 점

- 충전용 니켈 카드뮴(Ni-Cd) 전지나 니켈 수소(Ni-MH) 전지를 이용하도록 한다. 알칼리망, 세이린 밧데리를 충전하지 않으며 충전시에 폭발을 일으킨다.
- 같은 방식으로 한 종류로 충전하도록 한다.
- 밧줄에 방치하지 않도록 하고 습한 곳을 피한다. 집(자)에서만 사용하도록 하고 감전사, 화재의 위험을 방지한다.
- 열기가 있는 곳에 두지 않는다.
- 어른 감독 아래 아동의 사용을 권고하고 안전 수칙 준수 문제 장애인의 사용을 금한다.
- 아이의 사용의 경우 놀이기구로 사용될 수 있으므로, 항시 어른 감독이 따라야 한다.
- 충전기를 분해하지 않도록 하며 쇼크가 가해진 경우에는 수리점에 수선을 맡기도록 한다.
- 충전기를 사용하지 않는 경우 전원 플러그에서 떼내도록 한다.
- 충전기를 타 가전 기구에 연결 사용하지 않는다.
- 밧데리는 환경에 해가 되는 화학물질을 포함하므로 밧데리 수거소에서 처분 제거하거나 매장에 돌려 다시 처분한다.

사양

- **어댑터 (AAA00249-A-3, AAA00249-B-3, AAA00249-L-3, AAA00249-K-12)**
- 입력량 : 교류 어댑터 220~240VAC, 50/60 Hz
- 출력량 : 12VDC - 500mA
- 직류 차량 어댑터 : 12V

타공의 어댑터를 사용할 경우 충전기, 어댑터의 고장을 가져온다.

- **충전기 (AAB04621-A, AAB04621-12)**
- 충전 전류 = AA의 경우 700mA / AAA의 경우 350mA
- 검출 Vmax, 검출 -ΔV
- 안전 타이머

LIMITED WARRANTY

We warrant our product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of 12 months after delivery to the ultimate user. We will repair at no charge, replace or credit at our option should it become defective under the warranty providing submission of proof of purchase sales slip is provided when making a request under the warranty.

The warranty does not apply to any product, which has been subject to misuse, neglect or accident. The Limited Warranty becomes null and void if the product has been tampered with and/or attempted to be repaired from a source not authorized by Uniross Batteries SA.

Please send this form with your name, address, phone number, email address, proof of purchase, and repair to your local Uniross Distributor. Please visit www.uniross.com for the address and phone number of your local Uniross Distributor.

Garantie Limitée

Notre produit est garantit contre les vices de fabrication et de matière, en régime normal d'utilisation, pour une durée de un 12 mois à compter de la date de l'achat initial.

Si un vice apparaît et qu'une réclamation valable est reçue au cours de la période de garantie, nous nous engageons à notre choix de réparer le produit gratuitement, de l'échanger ou de remboursser le prix, sous réserve de présentation avec la réclamation de la preuve d'achat du produit.

La garantie ne s'applique pas à tout dommage causé par accident, négligence ou mauvaise utilisation. La Garantie Limitée est caduque si le produit a été altéré et/ou en cas de tentative de réparation par une personne non autorisée par Uniross Batteries S.A.

Veuillez renvoyer ce formulaire avec votre nom, adresse du domicile, numéro de téléphone, adresse de courrier électronique, preuve d'achat du produit et faites réparer le produit par votre Distributeur Uniross local. Pour trouver l'adresse et le numéro de téléphone de votre Distributeur Uniross local, veuillez visiter www.uniross.com.

保用證

由產品交付到最終用戶起計12個月內，我們保證我們的產品在正常使用下是沒有瑕疵和質量一流的。如在保用期間產品有故障，我們將選擇免費給予修理、替換或退款，但以此保用證要求修理時，必須出示購買商號之單據。

保用範圍不適用於因錯誤使用，疏忽或意外之任何產品。如果產品被擅自和/或試圖以未經 Uniross Batteries SA 認可的途徑進行修理，此保用證將會完全失效。

請將此保用証連同你的姓名、地址、電話號碼、電郵地址、購買證明、和維修產品寄回你當地分銷商。有關你當地 Uniross 分銷商的地址和電話號碼，請瀏覽 www.uniross.com。

保修证

从产品到达终端用户之日起的12个月内，对产品在正常使用中出现的材料及工艺缺陷，我们将进行保修。顾客要求保修时，须能出示本保修证和购买签帐存根：如果要求维护的故障确属保修范围，我们将酌情决定更换或退款，保修不收取任何费用。

任何因使用不当，疏忽或事故而对产品造成的损坏，均不属保修范围。任何未经 Uniross Batteries SA 授权的人员，若擅自改动和/或修本产品，本保修证立告无效。

请将本保修证连同您的姓名，地址，电话，电子邮件地址，购买与维修凭证寄至当地的Uniross分发商。有关各地Uniross分发商的地址和电话，请访问 www.uniross.com 站点进行查询。

제한 기간 보증

12개월간 제품 보증 기간으로서 본 기간동안 제품 구매 영수증을 제출하시면 무료 수리 보증이 가능합니다.

오용, 잘못 다룬 경우 등의 제품 결함에 대해선 수리 보증 책임 지지 않으며 유니로스 밧데리 SA사 관련사가 아닌 곳에서 제품 수리가 있은 경우 보증 기능은 무효 상실되고 맙니다.

본 신청서를 작성하시어 - 이름, 주소, 전화번호, 이메일 주소, 구매 영수증, 수리 부분 - 유니로스 지점에 제출하여 주시기 바랍니다. 근처 유니로스 지점 주소 및 전화번호에 관한 정보는 www.uniross.com를 방문하시기 바랍니다.

UNiROSS®

C0105699

UNIROSS BATTERIES SA – ZI de la Madeleine
21 rue de la Maison Rouge – 77185 Lognes – France
www.uniross.com